



For
iPod®

+

For
iPod®
mini

TunePower™

Rechargeable Battery Pack

Keep your iPod running anytime, anywhere



Quick Installation Guide
Guide d'Installation Rapide
Installationsanleitung
Guía de Instalación Rápida
Guida di installazione rapida

F8E490ea



Co



Contents

English 1

Français 11

Deutsch 21

Español 31

Italiano 41



Introduction

Congratulations and thank you for purchasing the TunePower Rechargeable Battery Pack (the TunePower) from Belkin. Now you can power your iPod even when the internal battery is drained, and keep the music playing anytime, anywhere. Please be sure to read all the instructions in this Quick Installation Guide so that you can get the most from your Belkin product.

Se

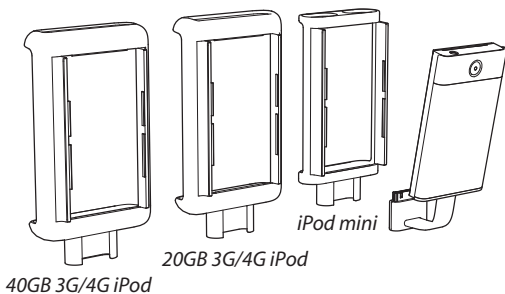
The
four
gen
iPo



Setup Instructions

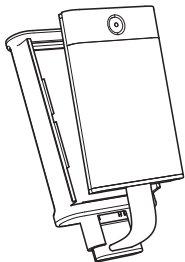
There are three sleeve sizes included: iPod mini, third- and fourth-generation iPod small, and third- and fourth-generation iPod large. Select the appropriate size for your iPod.

En

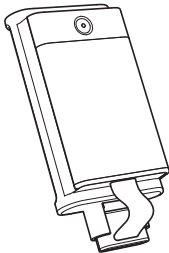


Setup Instructions

1. Attach the TunePower's dock connector to the slot on the bottom of the iPod sleeve.

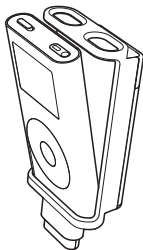


2. Securely attach the battery to the iPod sleeve. Make sure the tabs on the top and bottom of the battery pack securely latch into the sleeve.



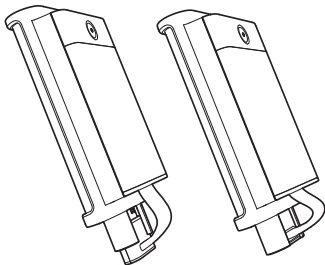
Setup Instructions

3. Attach the form-fitted sleeve to the iPod by sliding the iPod in bottom to top.



En

4. Connect the TunePower to the iPod by plugging the TunePower's dock connector into the bottom of the iPod.



4



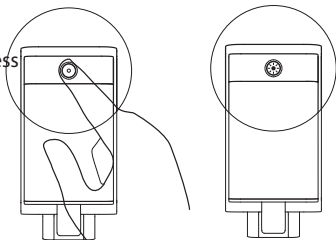
Operating the Belkin TunePower

Once the Belkin TunePower is connected to the iPod, the iPod will run off the battery pack instead of the internal iPod battery (as long as there is enough power in the battery pack).

The TunePower will provide 8–10 hours of additional play time*

*Performance may vary based on Apple® iPod firmware version in use. Visit belkin.com for details.

To check the remaining battery power level, press the button on the top end of the TunePower and let go. The button will light up to indicate the battery status:



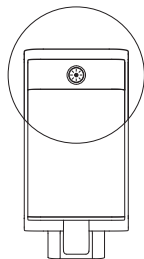
Operating the Belkin TunePower

Time periods listed are for the 3G iPod. Other iPod models may have slight time variances.

Green: The battery is fully charged.

Amber: The battery is partially charged.
The transition from green to red is gradual indicating the charge status of the battery.

Red: Less than 20 minutes remain.



En

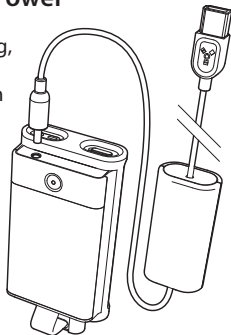
Note: iPod mini and 4G iPod players will recharge their internal battery from the TunePower device, though the charging icon will not be displayed on the iPod screen. After three to four hours, the TunePower will be completely discharged and can be removed from the iPod (while the internal iPod battery is approximately 75% charged). TunePower provides 8–10 hours of additional play time.*

**Performance may vary based on Apple iPod firmware version in use. Visit belkin.com for details.*

Charging the Belkin TunePower

For additional power and charging, connect the DC plug end of the included cable into the DC jack on the top of the TunePower.

Connect the FireWire® end into the AC wall charger that ships with your iPod, or to any FireWire port on a laptop or desktop computer.



The LED charge indicator will illuminate when the Belkin TunePower is charging. This indicator will turn off when the battery has been charged to approximately 90%. To maximize charge, leave the battery pack connected for 10 minutes after the indicator turns off. Disconnecting the Belkin TunePower before this time, or leaving it connected for longer periods, will not damage the TunePower.

While the iPod is connected to the TunePower, both the iPod and the TunePower can be charged simultaneously. After the TunePower is completely charged, the charging cycle will continue to charge the iPod.

Charging the Belkin TunePower

Approximate charging times are as follows:

TunePower (whether connected to iPod or not): 2 hours

iPod fast-charge time (while connected to the TunePower):
2 hours for iPod and 1 hour for iPod mini (charges up to 80%
of battery capacity)

Full-charge time (for iPod and iPod mini): 4 hours

If the LED charge indicator flashes at any time during charging, a FAULT has occurred. Simply disconnect the Belkin TunePower from the supplied cable for approximately 30 seconds, and reconnect the cable. Charging should begin automatically.

Notes: The Belkin TunePower will supply power to the iPod whenever it is connected. When not in use, it is helpful to disconnect the Belkin TunePower from the iPod, or make sure that the iPod is in the OFF and LOCKED position to conserve power.

The iPod can be charged at the same time as the Belkin TunePower. Doing so should not increase the length of time that it takes to charge the iPod.

En



Helpful Hints

As with all rechargeable lithium-ion batteries, the TunePower will slowly discharge over time, even when not connected to the iPod. High temperatures will increase the rate that the Belkin TunePower will self-discharge.

When storing the Belkin TunePower for more than one month, Belkin recommends:

1. The TunePower should be discharged—the LED indicator should be red. If stored in any other state (including no LED), the Belkin TunePower may lose some of its capacity, which may or may not be recoverable in the future. The Belkin TunePower should NEVER be stored for long periods of time when fully charged.
2. Store the TunePower in a cool dry location. The best temperature range for storage is -20–40 degrees Celsius.
3. It is recommended that the TunePower be charged for 10–15 minutes every six months (being stored) to decrease the risk of lost capacity.





Helpful Hints

The Belkin Battery Pack has a life cycle of 400–500 cycles. Temperature can reduce the life cycle of this product. Belkin recommends 0–30 degrees Celsius for charging and 0–50 degrees Celsius for discharge (storage above 40 degrees Celsius can reduce life cycle).

En

The Belkin TunePower does not have to be completely discharged (LED red or off) before charging. The Belkin TunePower can be charged at any charge level. This will not reduce the life cycle of the TunePower.





Introduction

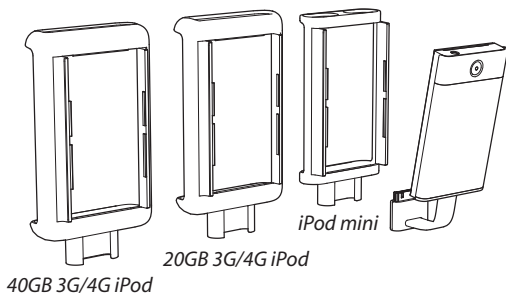
Félicitations et merci d'avoir choisi la Batterie de rechange rechargeable TunePower (le TunePower) de Belkin. Vous pouvez maintenant alimenter votre iPod même lorsque la batterie interne est épuisée et écouter votre musique n'importe où, n'importe quand. Lisez attentivement la totalité de ce Guide d'Installation Rapide afin d'être certain de tirer le meilleur parti de votre produit Belkin.



Instructions de mise en route

Le produit comprend des manchons en trois tailles : iPod mini, iPod de 3e et 4e génération (petit format) et iPod de 3e et 4e génération (grand format). Choisissez le manchon approprié pour votre iPod.

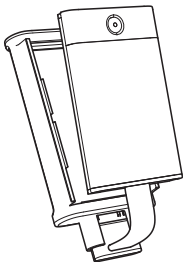
Fr



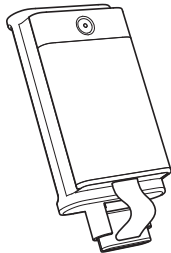


Instructions de mise en route

1. Placez le connecteur du TunePower dans l'emplacement situé au bas du manchon de l'iPod.

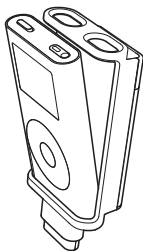


2. Fixez bien la batterie sur le manchon de l'iPod. Assurez-vous que les languettes situées en haut et en bas de la batterie sont bien insérées dans le manchon.



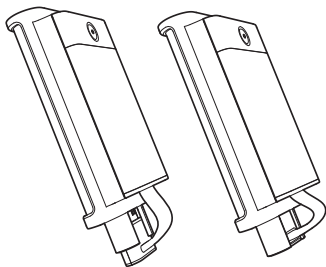
Instructions de mise en route

- Fixez le manchon sur votre iPod en faisant glisser votre iPod du bas vers le haut..



Fr

- Branchez le TunePower sur l'iPod en branchant le connecteur du TunePower dans le port d'encrage situé au bas de l'iPod.





Utilisation du TunePower de Belkin

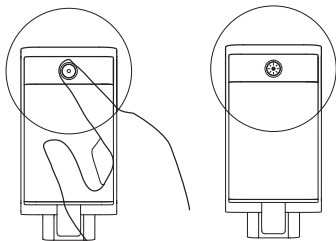
Lorsque le TunePower est connecté et allumé, l'iPod fonctionne sur la batterie, et non plus sur sa batterie interne (tant que la charge de la batterie est suffisante pour le faire fonctionner).

Le TunePower vous offre de 8 à 10 heures d'écoute supplémentaires*

*La performance dépend de la version du micrologiciel Apple® iPod que vous utilisez. Visitez le site belkin.com pour de plus amples informations.



Pour vérifier la charge restante, appuyez sur le bouton au-dessus du TunePower et relâchez-le. Le bouton d'allume et indique le niveau de charge de la batterie :



15



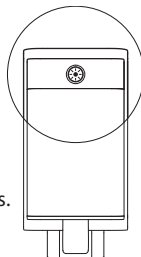
Utilisation du TunePower de Belkin

Les temps restants montrés correspondent à l'iPod de 3e génération. Les temps restants des différents modèles d'iPod peuvent varier.

Vert : La batterie est entièrement chargée.

Ambré : La batterie est partiellement chargée.
Le passage du vert au rouge se fait de façon graduelle et indique le niveau de charge de la batterie.

Rouge : Temps restant : moins de 20 minutes.



Remarque : Les iPod mini et les iPod de 4e génération rechargent leur batterie interne à partir du TunePower, bien que l'icône indiquant le chargement n'apparaît pas sur l'écran de l'iPod. Après 3 à 4 heures, le TunePower est complètement épuisé et peut être retiré de l'iPod (alors que la batterie interne est rechargée à 75%).*

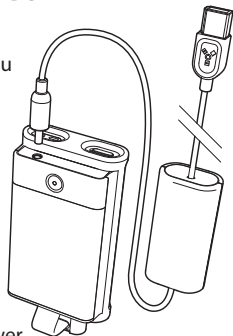
Le TunePower vous offre de 8 à 10 heures d'écoute supplémentaires

**La performance dépend de la version du micrologiciel Apple iPod que vous utilisez. Visitez le site belkin.com pour de plus amples informations.*



Recharge du TunePower de Belkin

Pour plus d'alimentation et pour le chargement, branchez la fiche CC du câble fourni dans la prise CC sur le TunePower. Branchez l'extrémité FireWire® dans la prise FireWire du chargeur secteur fourni avec votre iPod ou dans n'importe quel port FireWire de votre PC de bureau ou portable.



Le témoin indicateur du niveau de charge s'allume lorsque le TunePower est en cours de chargement. L'indicateur s'éteint lorsque la batterie est rechargée aux environs de 90%. Pour maximiser la recharge, laissez l'unité branchée pendant 10 minutes après que le témoin se soit éteint. Débrancher le TunePower de Belkin avant la fin de ces 10 minutes ou le laisser branché plus longtemps n'endommagera pas votre TunePower.

Alors que l'iPod est branché au TunePower, ceux-ci peuvent être rechargés simultanément. Après le chargement complet du TunePower, le cycle de charge poursuit la recharge de l'iPod.



Re

Les

Tur

Cha

2 h

just

Cha

Si le

per

sim

30

rec

Ren

mo

pas

de s

d'é

L'iP

Bel

l'iP



Recharge du TunePower de Belkin

Les temps de chargement approximatifs sont :

TunePower (branché ou non à l'iPod) : 2 heures

Charge rapide iPod (lorsque branché sur le TunePower) :
2 heures pour l'iPod et 1 heure pour l'iPod mini (recharge
jusqu'à 80% de la capacité de la batterie)

Fr

Charge complète (pour iPod et iPod mini) : 4 heures

Si le témoin indicateur clignote à un moment ou à un autre pendant la recharge, une ERREUR est survenue. Débranchez simplement le TunePower du câble fourni, attendez environ 30 secondes, puis rebranchez le câble. Le processus de recharge devrait débiter normalement.

Remarques : Le TunePower de Belkin alimente l'iPod à tout moment lorsque celui-ci est connecté. Lorsque vous ne l'utilisez pas, il est judicieux de débrancher le TunePower de l'iPod, ou de s'assurer que l'iPod est en position ÉTEINT et BLOQUÉ, afin d'éviter le gaspil d'énergie.

L'iPod peut être rechargé en même temps que le TunePower de Belkin. Ceci ne devrait pas augmenter le temps de recharge de l'iPod.





Astuces

Comme pour toutes les batteries au lithium-ion rechargeables, le TunePower se décharge peu à peu, même lorsqu'il n'est pas branché à l'iPod. De hautes températures peuvent accélérer l'auto-décharge du TunePower de Belkin.

Lorsque vous rangez votre TunePower de Belkin pour une période supérieure à 1 mois, Belkin vous recommande de :

1. Décharger le TunePower ; l'indicateur doit être rouge.
Si vous le rangez alors que celui-ci est à un niveau de charge différent (y compris sans indicateur), le TunePower peut perdre de ses capacités et celles-ci peuvent être ou peuvent ne pas être récupérées ultérieurement. Le TunePower de Belkin ne devrait jamais être rangé lorsque complètement rechargé, pour une période prolongée.
2. Entrez le TunePower dans un endroit frais et sec. La température de stockage idéale est de -20 à 40 °C.
3. Il est recommandé de recharger le TunePower pendant 10 à 15 minutes, à tous les 6 mois (lorsqu'il est entreposé), afin de diminuer le risque de diminution de ses capacités.





Astuces

La Batterie de rechange Belkin a une durée de vie de 400 à 500 cycles. Les températures extrêmes peuvent réduire la durée de vie de produit. Belkin recommande de recharger le produit entre 0 et 30 °C, et de le décharger entre 0 et 50 °C. L'entreposage dans un environnement au-delà de 40 °C peut en réduire la durée de vie.

Fr

Il n'est pas nécessaire que le TunePower soit complètement déchargé (indicateur éteint ou rouge) avant de le recharger. Il est possible de recharger le TunePower de Belkin à tout moment. Ceci n'aura aucun effet sur la durée de vie du TunePower.





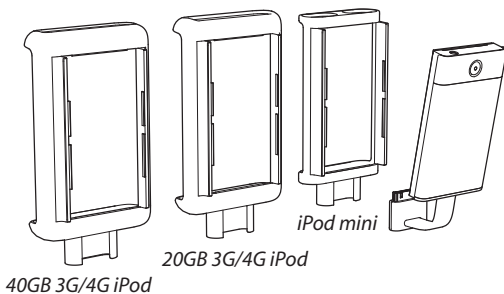
Einführung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des TunePower Akkusatzes von Belkin. Jetzt können Sie Ihren iPod auch dann mit Strom versorgen, wenn die eingebaute Batterie entladen ist. So können Sie überall und zu jeder Zeit Ihre Musik hören. Bitte lesen Sie alle Anweisungen in der Installationsanleitung, damit Sie die Vorteile dieses Belkin Produkts optimal nutzen können.



Installationsanleitung

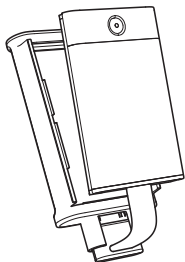
Aufsätze werden in drei verschiedenen Größen mitgeliefert: iPod mini, iPod der dritten und vierten Generation (klein), iPod der dritten und vierten Generation (groß). Wählen Sie die entsprechende Größe für Ihren iPod aus.



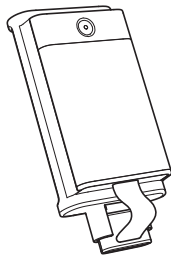
De

Installationsanleitung

1. Befestigen Sie den Dock Connector des TunePower am Schlitz an der Unterseite des iPod-Aufsatzes.

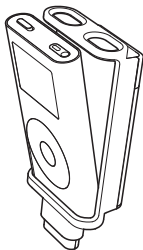


2. Befestigen Sie den Akku gut am iPod-Aufsatz an. Achten Sie darauf, dass die Halterungen an der Ober- und Unterseite des Akkusatzes am Aufsatz einrasten.



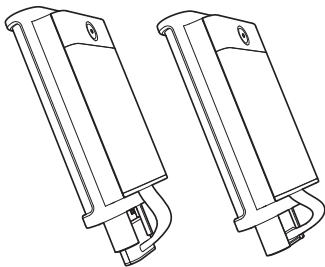
Installationsanleitung

3. Befestigen Sie den passenden Aufsatz an Ihrem iPod, indem Sie den iPod von unten nach oben einschieben.



De

4. Verbinden Sie den TunePower mit dem iPod, indem Sie den Dock Connector des TunePower an der Unterseite des iPods anschließen.





Betrieb des Belkin TunePower

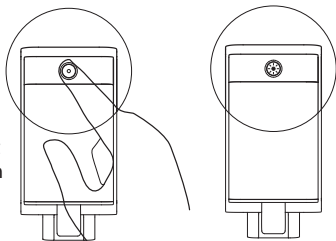
Wenn der Belkin TunePower an Ihren iPod angeschlossen ist, wird der iPod über den TunePower-Akku und nicht über den eingebauten Akku mit Strom versorgt (wenn der TunePower-Akku entsprechend geladen ist).

Der TunePower sorgt für acht bis zehn zusätzliche Stunden Spieldauer*

*Die Leistung ist abhängig von der Version der Apple® iPod Firmware, die benutzt wird. Genauere Informationen hierzu finden Sie unter www.belkin.com.



Wenn Sie die Ladung überprüfen wollen, drücken Sie auf den Knopf oben am TunePower und lassen Sie ihn wieder los. Das Lämpchen leuchtet auf und zeigt Ihnen den Batteriestatus an:



Be

Die
Bei

Grü

Ora

Rot



Hin
übe
jed
ist
we
auf
vor

*Di
Firm

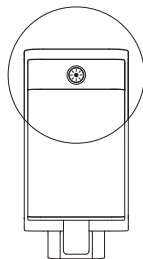
Betrieb des Belkin TunePower

Die angegebene Dauer gilt für iPods der dritten Generation. Bei anderen Ausführungen kann die Dauer variieren.

Grün: Die Batterie ist voll aufgeladen.

Orange: Die Batterie ist halb geladen. Der Übergang von grün zu rot erfolgt allmählich und zeigt den Ladezustand des Akkus an.

Rot: Die verbleibende Spieldauer beträgt weniger als 20 Minuten.



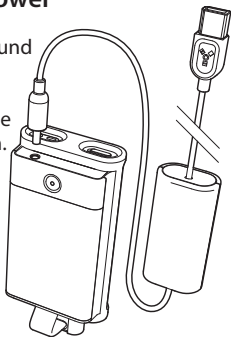
De

Hinweis: iPod mini and 4G iPod laden Ihren integrierten Akku über das TunePower-Gerät auf; das Aufladesymbol erscheint jedoch nicht auf dem iPod Display. Nach drei bis vier Stunden ist der TunePower völlig entladen und kann vom iPod entfernt werden (wenn der integrierte Akku des iPods zu ca. 75% aufgeladen ist). TunePower sorgt für eine zusätzliche Spieldauer von acht bis zehn Stunden.*

**Die Leistung ist abhängig von der Version der Apple iPod Firmware, die benutzt wird.*

Aufladen des Belkin TunePower

Für zusätzliche Energieversorgung und zum Aufladen schließen den DC-Stecker des mitgelieferten Kabels an die entsprechende Buchse an der Oberseite des TunePower an. Schließen Sie das Kabelende mit dem FireWire®-Stecker an das Netzteil, das mit dem iPod mitgeliefert wird, oder an einen beliebigen FireWire-Port Ihres Laptops oder Desktop Computers an.



Die Ladeanzeige leuchtet auf, wenn der Belkin TunePower aufgeladen wird. Die Anzeigeleuchte geht aus, wenn der Akku zu ungefähr 90% aufgeladen ist. Wenn Sie den Akku komplett aufladen wollen, lassen Sie ihn noch 10 Minuten angeschlossen, wenn die Anzeigeleuchte schon ausgegangen ist. Es schadet dem Belkin TunePower nicht, wenn Sie ihn länger angeschlossen lassen, oder wenn Sie ihn eher entfernen.

Wenn der iPod mit dem TunePower verbunden ist, können iPod und TunePower gleichzeitig aufgeladen werden. Wenn der TunePower komplett aufgeladen ist, wird der iPod weiter aufgeladen.



Aufladen des Belkin TunePower

Die folgenden Zeitangaben geben Ihnen die ungefähre Ladezeit an:

TunePower (egal ob eine Verbindung mit dem iPod besteht oder nicht): 2 Stunden

iPod Schnell-Ladezeit (wenn eine Verbindung mit dem TunePower besteht): Zwei Stunden für iPod und eine Stunde für iPod mini (bis zu 80% der Ladekapazität)

Komplette Aufladung (für iPod und iPod mini): 4 Stunden

Wenn die Aufladeanzeige während des Ladevorgangs blinkt, liegt ein Fehler vor. Entfernen Sie das mitgelieferte Kabel ca. 30 Sekunden vom Belkin TunePower und schließen Sie das Kabel danach wieder an. Der Ladevorgang sollte automatisch beginnen.

Hinweise: Der Belkin TunePower versorgt den iPod immer mit Strom, wenn er angeschlossen ist. Wenn er nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, den Belkin TunePower vom iPod zu entfernen oder darauf zu achten, dass der iPod ausgeschaltet ist (OFF) und sich in der gesicherten (LOCKED) Einstellung befindet, so dass Energie gespart wird. Sie können iPod und Belkin TunePower gleichzeitig laden.

Dadurch wird die Dauer des Ladevorgangs für den iPod nicht erhöht.





Tipps

Wie alle Lithium-Ionen-Akkus verringert sich die Ladung des TunePowers allmählich, auch wenn er nicht an den iPod angeschlossen ist. Bei hohen Temperaturen wird der Belkin TunePower schneller entladen.

Wenn Sie den Belkin TunePower länger als einen Monat unbenutzt lagern, empfiehlt Belkin Folgendes:

1. Der TunePower sollte entladen sein—Die Anzeigeleuchte sollte rot sein. Wenn er in einem anderen Zustand aufbewahrt wird, (auch wenn die Anzeigeleuchte nicht leuchtet), kann der Belkin TunePower einen Teil seines Vermögens verlieren, was sich möglicherweise nicht mehr wiederherstellen lässt. Der Belkin TunePower darf NIE über einen längeren Zeitraum unbenutzt aufbewahrt werden, wenn er komplett aufgeladen ist.
2. Lagern Sie den TunePower an einem kühlen, trockenen Ort. Die beste Lagertemperatur ist -20–40 Grad Celsius.
3. Es wird empfohlen, den TunePower alle sechs Monate zehn bis fünfzehn Minuten aufzuladen (während der Lagerung), um Funktionsverlust zu reduzieren.



Tip

Die
Lac
Leb
0–3
Ent
kar

Der
nic
aus
Lac
Tur





Tipps

Die Lebensdauer des Belkin Akkusatzes beträgt 400–500 Ladezyklen. Die Temperatur kann Einfluss auf die Lebensdauer dieses Produktes haben. Belkin empfiehlt 0–30 Grad Celsius beim Laden und 0–50 Grad Celsius beim Entladen (Lagerung bei Temperaturen über 40 Grad Celsius kann die Lebensdauer verringern).

Der Belkin TunePower braucht vor dem Aufladen nicht völlig entladen zu sein (Leuchtanzeige rot oder ausgeschaltet). Der Belkin TunePower kann bei jedem Ladeniveau geladen werden. Die Lebensdauer des TunePower wird dadurch nicht verringert.

De





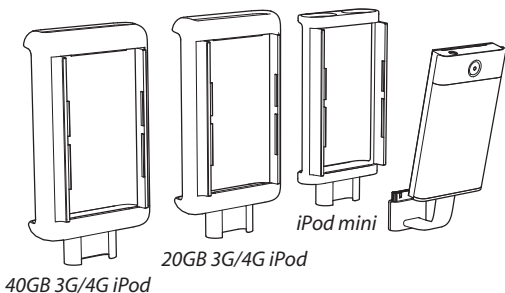
Introducción

Enhorabuena y gracias por comprar el Pack de Baterías Recargables TunePower (el TunePower) de Belkin. Ahora puede encender su iPod incluso si su batería interna está descargada, y seguir escuchando música en cualquier momento y en cualquier lugar. Asegúrese de leer atentamente las instrucciones de esta Guía de Instalación Rápida para que pueda sacar el mayor partido a su producto Belkin.



Instrucciones de Instalación

Tres tamaños de funda incluidos: el iPod mini, el iPod pequeño de tercera y cuarta generación y el iPod grande de tercera y cuarta generación. Seleccione el tamaño apropiado para su iPod.

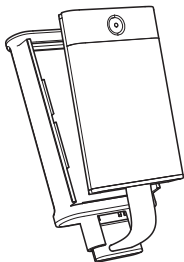


Es

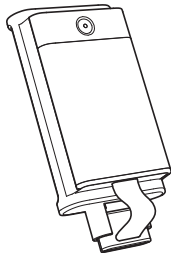


Instrucciones de Instalación

1. Acople el conector para la base del TunePower a la ranura de la parte inferior de la funda del iPod.

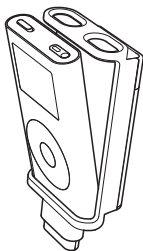


2. Adhiera de forma segura la batería a la funda del iPod. Asegúrese de que las pestañas de la parte inferior y superior del paquete de baterías se enganchen en la funda de forma segura.



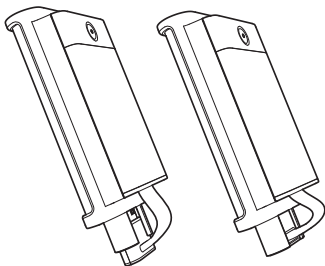
Instrucciones de Instalación

3. Adhiera la funda adaptada a la medida al iPod deslizando el iPod de abajo hacia arriba.



Es

4. Conecte el TunePower al iPod enchufando el conector para la base del TunePower en la parte inferior del iPod.



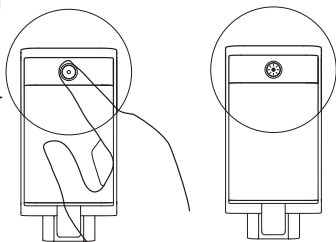
Funcionamiento del TunePower de Belkin

Una vez conectado el TunePower de Belkin al iPod, este último consumirá la carga del paquete de baterías y no de la batería interna del iPod (siempre que haya suficiente carga en el paquete de baterías).

El TunePower brinda de 8 a 10 horas de reproducción adicional*

*El rendimiento puede variar según la versión de firmware del iPod de Apple® que se utilice. Visite la página belkin.com para obtener más detalles.

Para comprobar el nivel restante de carga de la batería, pulse el botón del extremo superior del TunePower y suéltelo. El botón se iluminará para indicar el estado de la batería:



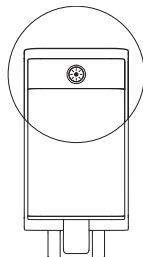
Funcionamiento del TunePower de Belkin

Los períodos de tiempo enumerados corresponden al iPod 3G. Los períodos de tiempo en otros modelos iPod pueden variar ligeramente.

Verde: la batería está totalmente cargada.

Ámbar: la batería está parcialmente cargada.
La transición de verde a rojo se produce en forma gradual indicando el estado de carga de la batería.

Rojo: quedan menos de 20 minutos.



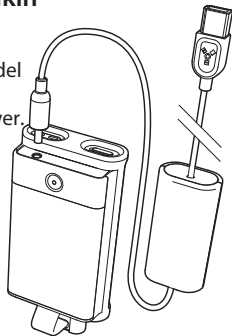
Es

Atención: el iPod mini y el iPod 4G recargarán su batería interna desde el dispositivo TunePower, aunque el icono de carga no aparezca en la pantalla del iPod. Después de tres a cuatro horas, el TunePower se quedará totalmente sin carga y se podrá retirar del iPod (mientras que la batería interna del iPod permanece cargada aproximadamente en un 75%). El TunePower brinda de 8 a 10 horas de reproducción adicional.*

**El rendimiento puede variar según la versión de firmware del iPod de Apple® que se utilice. Visite la página belkin.com para obtener más detalles.*

Carga del TunePower de Belkin

Para obtener más carga y energía, conecte el extremo del enchufe CC del cable a la clavija de corriente CC en la parte superior del TunePower. Conecte el extremo del FireWire® al cargador de pared de CC que viene con su iPod, o a cualquier puerto FireWire de un ordenador portátil u ordenador de sobremesa.



El indicador de carga LED se iluminará cuando el TunePower de Belkin esté cargando. Este indicador se apagará cuando la batería esté cargada en un 90% aproximadamente. Para potenciar al máximo la carga, deje conectado el paquete de baterías durante 10 minutos después de que el indicador se haya apagado. Si desconecta el TunePower de Belkin antes de este período de tiempo o lo deja conectado por un período más largo, el TunePower no se dañará.

Mientras que el iPod esté conectado al TunePower, el iPod y el TunePower se cargarán de forma simultánea. Después de que el TunePower esté totalmente cargado, el ciclo de carga permitirá que el iPod siga cargando.



Carga del TunePower de Belkin

A continuación, se indican los períodos aproximados de carga:

TunePower (ya sea que esté o no conectado al iPod): 2 horas

Tiempo de carga rápida del iPod (mientras está conectado al TunePower): 2 horas para el iPod y 1 hora para el iPod mini (carga hasta el 80% de la capacidad de la batería)

Tiempo de carga completa (para el iPod y el iPod mini):
4 horas

Es

En caso de algún FALLO durante el proceso de carga, el indicador de carga LED comenzará a parpadear. Simplemente desconecte el TunePower de Belkin del cable suministrado durante 30 segundos aproximadamente y luego vuelva a conectar el cable. El proceso de carga se debe iniciar de forma automática.

Advertencias: cuando no está en uso, es preferible desconectar el TunePower de Belkin del iPod o asegurarse de que el iPod esté en la posición de ENCENDIDO y CERRADO para así mantener la carga.

El iPod y el TunePower de Belkin se pueden cargar de forma simultánea. De ser así, no debe aumentar el tiempo que tarda el iPod en cargarse.



Consejos Útiles

Al igual que con todas las baterías de iones de litio recargables, el TunePower se descargará lentamente con el transcurso del tiempo incluso si no estuviera conectado al iPod. El índice de auto-descarga del TunePower de Belkin aumentará a temperaturas altas.

Si guarda el TunePower de Belkin por más de un mes, Belkin recomienda:

1. Descargue el TunePower: el indicador LED debe estar en rojo. Si guarda el TunePower de Belkin en otras condiciones (inclusive sin LED), éste puede perder algunas de sus capacidades, las mismas que se pueden o no recuperar en el futuro. El TunePower de Belkin NUNCA se debe guardar por períodos de tiempo largos si está totalmente cargado.
2. Guarde el TunePower en un lugar seco y frío. Las mejores condiciones de almacenaje se presentan a temperaturas de -20 a 40 grados centígrados.
3. Cargue el TunePower cada seis meses durante 10 a 15 minutos (si está guardado) para así disminuir el riesgo de que pierda su capacidad.





Consejos Útiles

El Pack de Baterías de Belkin tiene un ciclo de vida de 400 a 500 ciclos. La temperatura puede reducir el ciclo de vida de este producto. Belkin recomienda una temperatura de 0 a 30 grados centígrados para la carga y una temperatura de 0 a 50 grados centígrados para la descarga (se puede reducir el ciclo de vida si lo guarda a temperaturas superiores a los 40 grados centígrados).

El TunePower de Belkin no tiene que estar totalmente descargado (LED rojo o apagado) antes del proceso de carga. El TunePower de Belkin se puede cargar a cualquier nivel de carga. Esto no reducirá el ciclo de vida del TunePower.

Es





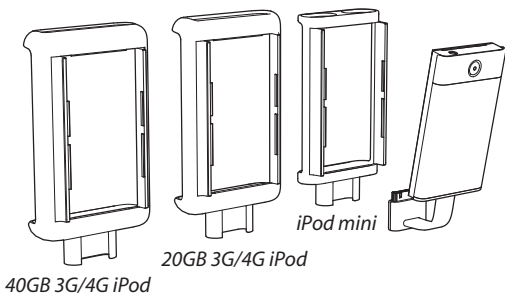
Introduzione

Grazie per aver acquistato la Batteria Ricaricabile (la TunePower) Belkin. Ora è possibile usare l'iPod anche quando la batteria interna è completamente scarica, permettendovi di ascoltare musica dovunque ed in qualsiasi momento. Per poter usufruire di tutti i vantaggi offerti da questo prodotto Belkin, si consiglia di leggere attentamente la guida di installazione rapida.



Istruzioni per l'installazione

Sono incluse tre custodie di diverse misure: per iPod mini, iPod piccolo di terza e quarta generazione e iPod grande di quarta generazione. Scegliere la misura più indicata per il vostro iPod.

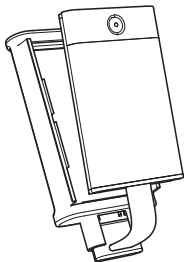


It

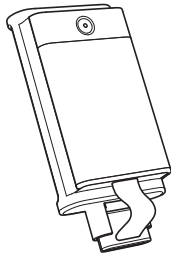


Istruzioni per l'installazione

1. Inserire il connettore dock della TunePower nella fessura situata in basso alla custodia dell'iPod.

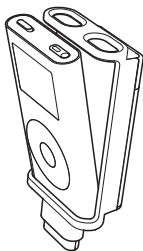


2. Attaccare saldamente la batteria alla custodia dell'iPod. Accertarsi che le linguette, sul lato superiore ed inferiore della Batteria Ricaricabile, siano agganciate alla custodia.

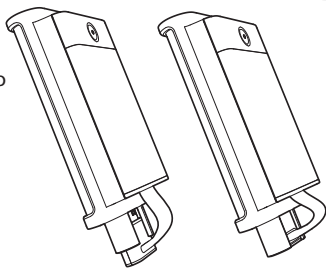


Istruzioni per l'installazione

3. Inserire l'iPod nella custodia modellata dal basso verso l'alto.



4. Collegare la TunePower all'iPod, inserendo il connettore dock nel lato inferiore dell'iPod.



It



Funzionamento della TunePower Belkin

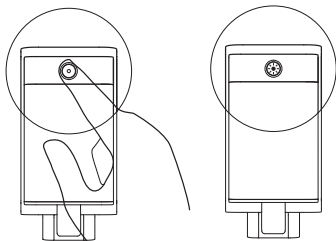
Quando l'iPod è collegato alla TunePower, l'iPod usa le batterie della TunePower anziché la propria batteria interna (fino a quando le batterie saranno sufficientemente cariche).

La TunePower garantisce 8-10 ore di durata aggiuntiva*

*Le prestazioni possono variare a seconda della versione del firmware Apple® iPod usata. Per ulteriori informazioni visitare il sito belkin.it.



Per controllare il livello di carica rimanente, premere brevemente il pulsante sulla parte superiore della TunePower. Il pulsante si illuminerà per indicare lo stato della batteria:



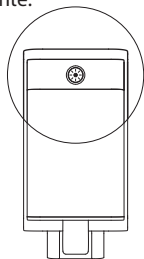
Funzionamento della TunePower Belkin

Le durate indicate si riferiscono all'iPod 3G. Per gli altri modelli, queste potrebbero variare leggermente.

Verde: Batteria completamente carica.

Aranzone: Batteria parzialmente carica.
Il passaggio da verde a rosso è graduale ed indica che la batteria si sta caricando.

Rosso: Rimangono meno di 20 minuti.

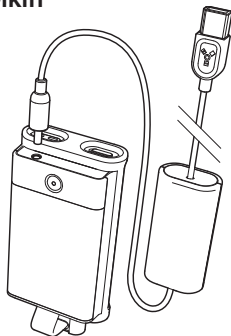


Nota: iPod mini e gli iPod 4G caricano le proprie batterie interne mediante il dispositivo TunePower. Tuttavia l'icona della carica non appare sullo schermo dell'iPod. Dopo tre/quattro ore, la TunePower sarà completamente scarica e, pertanto, può essere staccata dall'iPod (la batteria interna sarà carica al 75% circa). La TunePower garantisce 8-10 ore di durata aggiuntiva.*

**Le prestazioni possono variare a seconda della versione del firmware Apple iPod usata. Visitate il sito belkin.it per ulteriori informazioni.*

Ricarica della TunePower Belkin

Per ulteriore alimentazione e carica, collegare la spina CC del cavo in dotazione nella presa CC nel lato superiore della TunePower. Collegare l'estremità FireWire® nel caricabatteria CA a muro in dotazione con l'iPod o qualsiasi altra porta FireWire sul computer portatile o desktop.



Il LED di carica si illumina quando la TunePower Belkin si sta caricando. L'indicatore si spegne quando la batteria è carica al 90%. Lasciare la batteria sotto carica per ulteriori 10 minuti dopo lo spegnimento dell'indicatore, in modo da terminare la carica. La TunePower non subirà alcun danno se si dovesse disconnettere prima del tempo, o se si dovesse lasciare collegata più a lungo.

Quando l'iPod e la TunePower sono collegati tra loro, entrambi possono essere ricaricati contemporaneamente. Quando la TunePower è completamente carica, il ciclo di ricarica continuerà a caricare l'iPod.



ta
ca
uti
e
sse

Ricarica della TunePower Belkin

I tempi di ricarica indicativi sono i seguenti:

TunePower (sia che sia collegata a iPod o meno): 2 ore

Ricarica rapida dell'iPod (mentre è collegato alla TunePower): 2 ore per iPod e 1 ora per iPod mini (carica fino all'80% della capacità della batteria)

Durata della ricarica completa (per iPod e iPod mini): 4 ore

Se l'indicatore LED della ricarica dovesse lampeggiare, in qualsiasi momento, ciò significa che si è verificato un guasto. Disconnettere il cavo in dotazione con la TunePower Belkin per circa 30 secondi e ricollegarlo. Il dispositivo inizierà a caricarsi automaticamente.

Note: La TunePower Belkin alimenta l'iPod ogni volta che è collegato ad esso. Quando non viene utilizzato, si consiglia di staccare la TunePower dall'iPod o di accertarsi che l'interruttore dell'iPod sia in posizione OFF e LOCKED per conservare l'alimentazione.

L'iPod può essere alimentato insieme alla TunePower Belkin. Ciò non aumenta il tempo che si impiega per caricare l'iPod.

It



Consigli utili

Come tutte le batterie ricaricabili agli ioni di litio, con il tempo la TunePower si scaricherà leggermente, anche quando non è collegata all'iPod. Le alte temperature contribuiscono a far scaricare maggiormente la TunePower Belkin.

Quando la TunePower Belkin viene conservata per più di un mese, Belkin consiglia di:

1. Scaricare la TunePower —l'indicatore LED dovrebbe essere rosso. Se viene conservata in qualsiasi altro stato (Compreso no LED) la TunePower Belkin potrebbe perdere alcune delle sue capacità, che potrebbero non essere recuperate in futuro. Quando la TunePower Belkin è completamente carica, non deve MAI essere conservata per molto tempo.
2. Conservare la TunePower in un luogo fresco e asciutto. La migliore temperatura di conservazione è di -20-40° C.
3. Si consiglia di caricare la TunePower per 10-15 minuti ogni sei mesi (quando questa viene conservata senza essere usata) per evitare perdite di capacità.





Consigli utili

La Batteria di Backup ha una vita di 400-500 cicli. Tuttavia, questa può essere ridotta dalla temperatura. Belkin consiglia di caricarla ad una temperatura di 0-30°C e di farla scaricare ad una temperatura di 0-50°C (la conservazione a temperature superiori ai 40°C può ridurre la durata di vita della batteria).

La TunePower Belkin non deve essere completamente scarica (LED rosso o spento) prima di essere ricaricata. La TunePower Belkin può essere caricata a qualsiasi livello di carica. Ciò non riduce la quantità di cicli della TunePower.

It





FCC Statement

DECLARATION OF CONFORMITY WITH FCC RULES FOR ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

We, Belkin Corporation, of 501 West Walnut Street, Compton, CA 90220, declare under our sole responsibility that the product: F8E490

to which this declaration relates:

Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE Declaration of Conformity

We, Belkin Corporation, declare under our sole responsibility that the product F8E490, to which this declaration relates, is in conformity with Emissions Standard EN55022 and with Immunity Standard EN55024, LVP EN61000-3-2, and EN61000-3-3.

ICES

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Bel

Belk
and
will,
retu
to t
Pro

THE
OF A
BEL
INC
AND
A PA

No
mo



BEL
CON
WA
LIM
REP
OR

Som
con
limi
spe
stat



Belkin Corporation Limited Three-Year Product Warranty

Belkin Corporation warrants this product against defects in materials and workmanship for its warranty period. If a defect is discovered, Belkin will, at its option, repair or replace the product at no charge provided it is returned during the warranty period, with transportation charges prepaid, to the authorized Belkin dealer from whom you purchased the product. Proof of purchase may be required.

THE WARRANTY AND REMEDIES SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE IN LIEU OF ALL OTHERS, WHETHER ORAL OR WRITTEN, EXPRESSED OR IMPLIED. BELKIN SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

No Belkin dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

BELKIN IS NOT RESPONSIBLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM ANY BREACH OF WARRANTY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS, DOWNTIME, GOODWILL, DAMAGE TO OR REPROGRAMMING OR REPRODUCING, ANY PROGRAM OR DATA STORED IN OR USED WITH BELKIN PRODUCTS.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusion of implied warranties, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.





belkin.com

Belkin Corporation

501 West Walnut Street
Compton • CA • 90220 • USA

Tel: 310.898.1100

Fax: 310.898.1111

Belkin Ltd.

Express Business Park • Shipton Way
Rushden • NN10 6GL • United Kingdom

Tel: +44 (0) 1933 35 2000

Fax: +44 (0) 1933 31 2000

Belkin B.V.

Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk • The Netherlands

Tel: +31 (0) 20 654 7300

Fax: +31 (0) 20 654 7349

Belkin GmbH

Hanebergstrasse 2
80637 Munich • Germany
Tel: +49 (0) 89 143405 0
Fax: +49 (0) 89 143405 100

Tech Support

US: 310.898.1100 ext. 2263

800.223.5546 ext. 2263

Europe: 00 800 223 55 460

© 2004 Belkin Corporation. All rights reserved. All trade names are registered trademarks of respective manufacturers listed. Apple, FireWire, and iPod are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

P74665ea

